

CALL FOR PAPERS

(per richiesta di Claudio Di Meola)

Jahrbuch für Germanistische Linguistik (JGL)

Rivista dell'Ateneo Roma Sapienza (Dipartimento di Studi Europei, Americani e Interculturali, DSEAI)

Direttore: Claudio Di Meola

La rivista, di nuova fondazione, è una rivista telematica in open access, con periodicità annuale. Essa si occupa di tutti gli ambiti di studio riconducibili alla linguistica tedesca nelle sue dimensioni sincronica e diacronica, in riferimento alle diverse forme della comunicazione scritta e orale. Si va dai settori tradizionali della disciplina (fonetica, fonologia, morfologia, sintassi, semantica lessicale) alla pragmatica, alla linguistica testuale e ai numerosi campi della linguistica applicata (sociolinguistica, psicolinguistica, linguistica forense, linguistica clinica, etc.). Attenzione viene riservata anche alla didattica del tedesco come lingua straniera e agli studi traduttologici. Verranno inoltre considerati studi di natura interdisciplinare con pertinenza alla linguistica tedesca. Si accoglieranno contributi riconducibili alla più ampia pluralità di metodologie e quadri di riferimento teorici.

La rivista prevede tre sezioni "Linguistica teorica e applicata", "Glottodidattica" e "Traduttologia", integrate dalle rubriche "Recensioni" e "Convegni". I numeri ordinari sono tematicamente aperti; si prevede tuttavia la possibilità di numeri monografici (*Special Issues*), per un numero massimo di uno l'anno.

La rivista intende adottare fin da subito un sistema di double-blind peer review e soddisfare tutti i requisiti ANVUR per l'accREDITAMENTO in Fascia A.

Comitato scientifico internazionale

Marina Brambilla, Eva Breindl, Jan Engberg, Marina Foschi, Livio Gaeta, Giovanni Gobber, Dorothee Heller, Antonie Hornung, Hans-Jürgen Krumm, Lorenza Rega, Dietmar Rösler, Michael Schreiber, Marcello Soffritti, Livia Tonelli, Angelika Wöllstein

Redazione

Sabine Koesters Gensini, Daniela Puato (Caporedattore)

Call for papers

Nr. 1 (2020): a tema aperto

Deadline: 31.03.2020

Modalità di submission: invio all'indirizzo di posta elettronica jglredaktion.dseai@uniroma1.it

Per informazioni più dettagliate e le Linee guida redazionali, contattare la Segreteria di redazione all'indirizzo su indicato.

COMUNICAZIONI PER I SOCI

(per richiesta di Serena Grazzini)

Tedeschi contro il nazismo – La mostra (11 nov. – 1 dic.), i film (20 nov.), l'approfondimento (28 nov.)

Le Biblioteche di Antichistica Linguistica Germanistica Slavistica e Filosofia e Storia dell'Università di Pisa, in collaborazione col Centro Filippo Buonarroti, hanno organizzato una serie di iniziative dedicate alla resistenza tedesca al nazismo.

PROGRAMMA (consultabile anche online al seguente indirizzo: <http://www.sba.unipi.it/it/news/la-resistenza-tedesca-al-nazismo-giornate-di-approfondimento>)

Lunedì 11 novembre 2019 – ore 17.30

(Biblioteca di Antichistica Linguistica Germanistica Slavistica, ex Chiesa di Sant'Eufrasia, ingresso da Via dei Mille, 15)

*Inaugurazione della mostra “La resistenza operaia a Berlino 1942-1945”****

Intervengono Antonella Gioli (UniPi), Serena Grazzini (UniPi), Doriano Maglione e Roberta Lenzi (Centro Filippo Buonarroti)

Mercoledì 20 novembre 2019 – ore 17.30

(Biblioteca di Antichistica Linguistica Germanistica Slavistica, ex Chiesa di Sant'Eufrasia, ingresso da Via dei Mille, 15)

Il cinema contro il Nazismo

Proiezione di spezzoni dei film: *Kuhle Wampe, oder: Wem gehört die Welt?* di S. Dudow e B. Brecht, 1932; *Mutter Krausens Fahrt ins Glück*, di P. Jutzi, 1929; *Seuls contre Hitler*, di M. Gaumnitz, 2012; *Stärker als die Nacht*, di S. Dudow, 1954

Intervengono: Maurizio Ambrosini (UniPi), Lorenzo Cuccu (UniPi e Centro Filippo Buonarroti), Sandra Lischi (UniPi)

Giovedì 28 novembre 2019 – ore 17.30

(Biblioteca di Filosofia e Storia, Sala ex Chiesa, ingresso da Via Paoli, 19)

L'approfondimento

Luca Baldissara (UniPi): *Resistenza, resistenze. Quadri storici e questioni storiografiche dell'opposizione al nazismo in Europa*

Carsten Jakobi (Johannes Gutenberg Universität Mainz): *Come cambia la funzione della satira su Hitler prima, durante e dopo il nazionalsocialismo* (traduce S. Grazzini)

Martina Lemmetti (UniPi): *Resistenza a Berlino: il caso di Ruth Andreas-Friedrich e del gruppo Onkel Emil*

Paolo Migone (Centro Filippo Buonarroti): *La Resistenza Tedesca e la Casa dello Studente di Genova*

****Sulla mostra*

Presentata per la prima volta in Italia nel 2015, l'esposizione ruota intorno alla Saefkow-Jacob-Bästlein-Organisation. Il Centro Filippo Buonarroti ha curato la traduzione italiana dei pannelli che costituivano l'esposizione "*Weg mit Hitler – Schluss mit dem Krieg!*" *Die Saefkow-Jacob-Bästlein-Organisation*, organizzata nel 2009 in Germania da Berliner Vereinigung der Verfolgten des Naziregimes – Bund der Antifaschistinnen und Antifaschisten e. V. (VVN-BdA). Alcuni pannelli sono consultabili online al seguente indirizzo: <http://www.resistenzatedesca.it/la-mostra/>

In caso di interesse a ospitare la mostra presso altre Università, è possibile rivolgersi al Centro Filippo Buonarroti ai seguenti contatti:

Per la Toscana: mecacci@cfbtoscana.com

Per le altre regioni: info@centrofilippobuonarroti.com

(per richiesta di Barbara Ivancic)

Deutsch-Italienische Zusammenarbeit in den Geistes- und Sozialwissenschaften

Villa Vigoni, 18.-21.11.2019

Übersetzen als Schlüsselfähigkeit im europäischen Dialog: Der Körper als Ressource für Sprachgefühl und Empathie / La traduzione come competenza chiave nel dialogo europeo: il ruolo del corpo nello sviluppo della sensibilità linguistica e dell'empatia

Koordinatorinnen:

Prof. Barbara Ivancic, Università di Bologna

Prof. Dr. Alexandra L. Zepter, Universität zu Köln

<https://www.villavigoni.eu/event/la-traduzione-come-competenza-chiave-nel-dialogo-europeo-il-ruolo-del-corpo-nello-sviluppo-della-sensibilita-linguistica-e-dellempatia/>

(per richiesta di Claudia Buffagna e Maria Paola Scialdone)

Il 18 e il 19 novembre 2019 all'Università per Stranieri di Siena si riuniranno germanisti italiani e stranieri per riflettere sullo sconfinamento nell'opera di Theodor Fontane (1819-2019).

Il convegno, organizzato dall'Università per Stranieri di Siena e dall'Università di Macerata, intende indagare la fenomenologia del confine nella multiforme produzione dello scrittore.

Accanto alle diverse declinazioni del tema in ambito topografico, il confine è indagato nella causerie, nelle infinite possibilità del linguaggio che Fontane spinge oltre ogni limite, fino a conquistare nuovi spazi di dicibilità. I relatori si confronteranno sul superamento del confine nelle conversazioni, sull'annullamento di frontiere di spazio e di tempo, sullo sconfinamento stilistico,

sul superamento del limite nelle traduzioni e negli adattamenti cinematografici delle opere di Fontane.

Il tema si configura pertanto come ideale per intensificare un dialogo costruttivo tra filoni di ricerca linguistici e letterari.

Link del programma

(pieghevole): <https://wetransfer.com/downloads/10ce1596c6a7ecaa7008625913e6b22d20191108163128/4421f1f151617badbfde02773ad6971920191108163128/6effdd>

Per info: [https://www.unistrasi.it/1/10/5054/Convegno_internazionale_bicentenario_di_Theodor_Fontane_\(1819-2019\),_18-19_novembre,_aula_magna.htm](https://www.unistrasi.it/1/10/5054/Convegno_internazionale_bicentenario_di_Theodor_Fontane_(1819-2019),_18-19_novembre,_aula_magna.htm)

(per richiesta di Chiara Conterno)

I giorni 30 novembre e 1 dicembre 2019 si terrà a Nonantola (MO) il convegno

"Libri in fuga. Leggere e studiare mentre il mondo brucia. Italia, Europa (1939-45)"

Nel 2002, in una cantina di Modena vengono ritrovate due casse di legno contenenti 96 volumi, per la maggior parte in tedesco, editi nei primi decenni del Novecento. Grazie al timbro Delasem (Delegazione per l'assistenza agli emigranti ebrei) – Villa Emma è possibile stabilire una relazione tra quei libri e la storia dei ragazzi ebrei accolti e salvati a Nonantola tra il 1942 e il 1943.

I volumi ritrovati, infatti, provengono da una vera e più ampia biblioteca, della quale si perse traccia dal momento in cui - a ridosso dell'8 settembre 1943 - il gruppo dei rifugiati a Villa Emma fu costretto ad abbandonare la residenza per procurarsi nascondigli in paese o in case contadine del circondario.

Il *corpus* dei libri ritrovati non può essere considerato una selezione rappresentativa dei titoli raccolti nella "biblioteca" dei ragazzi di Villa Emma: ne costituisce però una traccia, l'unica tangibile che il gruppo lascia dietro di sé, quando l'esigenza di fuggire si fa più rischiosa e impellente.

Per il programma dell'iniziativa si veda il sito della Fondazione Villa Emma:

<https://www.fondazionevillaemma.org/>

(per richiesta di Claudio Di Meola)

Il giorno 5 dicembre il Dipartimento di Studi europei, americani e interculturali dell'Università di Roma "La Sapienza" organizza una Tavola rotonda sul tema "Le lingue speciali del tedesco e la loro didattica in ambito universitario", con la partecipazione di Marina Brambilla (Milano),

Dorothee Heller (Bergamo), Daniela Puato (Roma), Lorenza Rega (Trieste). Moderazione: Claudio Di Meola (Roma).

Nell'occasione verrà presentato il volume di Daniela Puato, *Die Sprache der Börsenmagazine. Eine pragmalinguistische Untersuchung unter besonderer Berücksichtigung der Textsorte der Investmentempfehlung* (Lang, 2019).

I giorni 25-29 novembre, presso l'Università degli Studi e il Collegio Borromeo di Pavia, si terrà la Winter School "*Visioni d'Oriente, a partire dai Persiani di Eschilo. Tradizioni, ricezione e riletture*", rivolta a studenti della magistrale, dottorandi e ricercatori. Coordinamento Prof.ssa Donatella Mazza.

Programma al link

<http://news.unipv.it/wp-content/uploads/2019/10/Winter-School-2019.pdf>

IDT WIEN 2021

Vom 2. bis zum 7. August 2021 findet in Wien unter dem Motto *mit.sprache.teil.haben* die XVII. Internationale Tagung der Deutschlehrerinnen und Deutschlehrer statt.

Das Motto dieser IDT *mit.sprache.teil.haben* prägt auch das Fachprogramm, das Ihnen viel Gelegenheit zu Austausch und Diskussion bietet. Bewährte Formate werden um interaktive Aspekte ergänzt und neue Formate mit Fokus auf Austausch und Diskussion verstärken die Möglichkeiten zur fachlichen Teilhabe.

Die Sektionsarbeit bildet den Kern des Fachprogramms und spiegelt in 55 Sektionen in sieben Themenfeldern den weltweiten Ist-Stand von Forschung und Entwicklung sowie deren Umsetzung in die Unterrichtspraxis des Faches Deutsch als Fremd- und Zweitsprache wider. Wir verfolgen einen offenen, interdisziplinären Zugang, der sowohl Grenzen zu anderen Fachdisziplinen aufbrechen und dadurch neue Fragestellungen berücksichtigen will als auch etablierte Aspekte des Faches in einen neuen Kontext stellt

TAGUNGSANMELDUNG

(inkl. Hotelreservierung, Kultur- und Ausflugsprogramm): ab 1.4.2020

Einreichung der Beiträge (Abstracts): 1.4.2020 bis 15.9.2020

Auswahl der Beitragenden für die Sektionen: bis 18.1.2021

Registrierung

Ab Sonntag, 1. August 2021

Universität Wien Hauptgebäude Universitätsring 1, 1010 Wien

Aktuelle Informationen zur IDT 2021

Newsletteranmeldung unter www.idt-2021.at

www.facebook.com/idt2021

Kontakt

tagung@idt-2021.at

Tagungsbüro IDT 2021

Pädagogische Hochschule Wien

Institut für übergreifende Bildungsschwerpunkte

Grenzackerstraße 18, A-1100 Wien

PUBBLICAZIONI

(per richiesta dell'autore)

Cesare Giacobazzi

Liebeserklärungen: Poetik und Ästhetik einer pragmatischen Rede, Königshausen & Neumann, 2019, S. 151.

Liebe wird prinzipiell als Übergangsmöglichkeit zu einer anderen Wirklichkeit, als Schwelle zu einer anderen Welt aufgefasst. Derjenige, der an einen geliebten Menschen denkt, denkt auch immer die Welt mit, in der sich die Liebe entfalten kann. Die liebeserklärende Sprachhandlung ist von dem Glauben des Vortragenden beseelt. Wird seiner Liebe entsprochen, so kommen die Liebenden in eine Welt, die ganz anders ist als jene, in der sie bis dahin ohne Liebe lebten. Es ist also kaum überraschend, wenn die Welt in den Diskursformen der Liebeserklärung auf eine Weise konzipiert wird, die uns nicht an das Diesseits, sondern an das Jenseits denken lässt. Die vielfältigen Darstellungen des Liebestraums in der Literatur zeigen sowohl seinen Zauber, als auch den Abstand zwischen diesem Traum und dem alltäglichen Leben. Die von Liebenden geträumte himmlische Wirklichkeit lässt sich bald als Bild einer illusorischen Welt erkennen. Sie zeigt sich als Produkt menschlicher Einbildung und als verschwommene Widerspiegelung einer

Sehnsucht dessen, was unerreichbar ist und was man sich noch nicht einmal genau vorstellen kann.

(per richiesta dell'autore)

Stefano Apostolo

Thomas Bernhards unveröffentlichtes Romanprojekt Schwarzach St. Veit. Das Konvolut, die Fassungen und ihre Deutung, Mattighofen, Korrektur Verlag 2019

<https://korrekturverlag.com/titel/thomas-bernhards-unveroeffentliches-romanprojekt-schwarzach-st-veit/>

Das Schreibleben des Thomas Bernhard in der Zeitspanne zwischen 1957 und 1963, also zwischen der Publikation des ersten Gedichtbands *Auf der Erde und in der Hölle* und dem ersten Roman *Frost*, rechnet zu den von der Forschung ignorierten Themen. Woran hat er neben dem ominösen Roman *Der Wald auf der Straße* gearbeitet? Wie kam seine Prosa zustande? Bilden die überlieferten Typoskripte zu vernachlässigende Produkte eines Scheiterns, das er erst 1963, mit der Publikation von *Frost*, überwand? Die Studie von Stefano Apostolo erlaubt aufgrund philologischer Kärnerarbeit an dem Romanprojekt Schwarzach St. Veit einen umfassenden Einblick in die frühen Versuche Bernhards und belegt bis ins kleinste Detail seine Kompositionstechniken. Sie stützt sich auf das komplette Nachlass-Material, wie es infolge der Digitalisierung des Thomas Bernhard Archivs durch die Österreichische Akademie der Wissenschaften bereitsteht.

(per richiesta dell'autrice)

Daniela Puato

Die Sprache der Börsenmagazine. Eine pragmlinguistische Untersuchung unter besonderer Berücksichtigung der Textsorte der Investmentempfehlung

Berlin: Peter Lang, 2019

ISBN 978-3-631-79444-9

Börsenmagazine richten sich an ein heterogenes Publikum aus professionellen Akteuren und Privatanlegern und befinden sich an der Schnittstelle von Fach- und Pressesprache. Sie verfolgen verschiedene pragmatische Zielsetzungen, sowohl adressaten- als auch sprecherzentrierte: Inhalte vermitteln und präsentieren, eine Beziehung zum Leser aufbauen, redaktionelle Eigeninteressen wahren. In pragmlinguistischer Perspektive befasst sich die Studie mit Lexik, Morphosyntax und Textstruktur der deutschen Börsenmagazine. Besonderes Augenmerk richtet sich auf die zentrale Textsorte der Investmentempfehlung. Auf der Grundlage eines 3.500 Texte umfassenden Korpus wird untersucht, wie die Handlungsanweisung („Kaufen“, „Verkaufen“, „Halten“) sprachlich formuliert, begründet und eingeschränkt wird.

(per richiesta dell'autore)

Andrea Benedetti

Tra parola e immagine: una rilettura dei Reiseberichte (1793) di Wilhelm Heinrich Wackenroder alla luce della circolarità ermeneutica, Campanotto, Pasian di Prato – Udine, 2019. ISBN: 978-88-456-1680-8.

Lo studio monografico di Andrea Benedetti sui “resoconti di viaggio in forma di lettere” (*Reiseberichte*), stesi dall'intellettuale protoromantico Wilhelm Heinrich Wackenroder (1773-1798) tra il maggio e il settembre 1793 in Franconia, analizza la relazione dialettica tra “spirito” (*Geist*) e “lettera” (*Buchstabe*) nello specifico contesto dell'odeporica settecentesca e alla luce della dinamica relazionale tra “scrittura” (parola) e “immagine”, imperniandosi su un più complessivo approccio euristico, cosiddetto della “circolarità ermeneutica”.

Andrea Benedetti, germanista, ha conseguito due dottorati di ricerca (*PhD*), prima presso l'Università di Pisa (2005) e poi presso l'Università di Urbino Carlo Bo (2019). Attualmente insegna “Letteratura Tedesca” presso l'Ateneo urbinato. È autore di una prima monografia relativa all'opera di Ernst Jünger (*Rivoluzione conservatrice e fascino ambiguo della tecnica*, 2008). Ha tradotto e co-curato alcune parti del volume dell'opera omnia in Italiano di W. H. Wackenroder (*Opere e lettere*, 2014) ed è co-curatore delle miscellanee *Totalität als Faszination. Systematisierung des Heterogenen im Werk Ernst Jüngers* (2018) e *The idea of the Mediterranean as a Source of cultural Criticism. The Mediterranean Area between Myth, Literature and Anthropology* (2019).

[Link: https://www.campanottoeditore.com/catalogo.php](https://www.campanottoeditore.com/catalogo.php)

Impressum

Notiziario AIG / AIG-Infoblatt

I numeri del Notiziario AIG / AIG-Infoblatt vengono inviati ai soci nella prima settimana di ogni mese

Chi non volesse ricevere il notiziario o volesse segnalare problemi nella ricezione della posta della AIG scriva a aig.segreteria@gmail.com

<http://www.associazioneitalianagermanistica.it>